

Pacific Herald.



Kor og Barn. (Grit efter det Løfte).

„Korill, jeg ber!
Dorfor har du dit Barn saa inder-
lig kjær?“
Der Moderens Ord om sit lille Kor:
„Fordi til hver Tid han er snil og
blid
og smiler fornødt, som fuglen paa
Korst
og loover saa ind med Smil paa
Kornd
og baagner atter med Ans og Vatter.
Derfor har jeg ham inderlig kjær
som intet andet i Verden her.“

„Barull, jeg ber!
Dorfor har du din Korill saa inder-
lig kjær?“
Der Barnets Ord om sin kjære Kor:
„Fordi til hver Tid hun saa om og
blid
mig pleier med Vist og nærer ved
Korst,
gir mig Alæder og Eft og Kjer-
tegn, jo,
og bærner og freder og trosøst mig
leder.
Derfor har jeg hende saa kjær
som intet andet i Verden her.“

R. Koster.

Vinjetter.

Selv om vi ikke antildogs for hoo-
domme lunkne Kenderbærelser af den
Helligaands Værksomhed som paa den
første Vinjedag, saa er dog hans Gæ-
ver udoendige og meddeles ogsaa
den Dag idag. „Men jeg siger eder
Sandheden: Det er eder gavnligt at
jeg gaar bort; thi naar jeg ikke bort,
skal Talsmaanden ikke komme til eder;
men naar jeg bort, vil jeg sende ham
til eder.“ (Johs. 16, 17). Jælle-
ren opfyldte sit Løfte, og den Hellig-
aand har været værd med at oplyse,
helliggjøre og trøste hans Disciples
Hjertet fra den Dag til den.

Som Kristi Gjenstaaingsdøer? var
for alle, saa er det ogsaa Guds Vil-
je, at den Helligaands Gæve skal væ-
re for alle. Ingen kan være en Krist-
nen eller opnaa Salighed uden den.
„Men I er ikke kjædelige, men a-

delige, laafrent Guds Rand har i
eder; men dersom nogen I? har
skriftl Rand, denne høret ikke han
til.“ (Rom. 8, 9). Derfor bekender
vi i vor Katekismus: „Jeg tror at
jeg ikke af egen Fornuft eller Kraft
kan tro paa Jesus Kristus, min Her-
re, eller komme til ham; men det er
den Helligaands Gjærning som har
faldet mig ved Evangeliet, oplyst mig
ved sine Gæver, helliggjort og op-
holdt mig i den rette Tro. Igjesom
han falder, samler, oplyser og hellig-
gjør den hele kristne Menighed paa
Jorden og opholder den hos Jesus
Kristus i den rette ene Tro.“

For den enkelte Kristen som for
den hele Kirke er den Helligaands
stadige Kærvelse nødvendig. Vi
kan ikke bevares i Troen eller gode
Gjærninger uden hans Gæve. „Gud
er den som virker i eder haade at vil-
le og at udrette efter sit Velbehag.“
Hj os selv har vi lært den Viljen af
der Herren til at gøre det som er vel-
behageligt for Gud. Han virker det
hos os ved sin Helligaand. Det
naturlige Menneskehjerte har ingen
Vist til de Ting som Gud befaler i
sin Vord. Det er kjædeligt, ikke an-
deligt. Men „saa mange som drives
af Guds Rand, disse er Guds Børn.“
(Rom. 8, 14). Sels vi trodser den
Helligaand, eller „hvis vi stoler paa
vort egen Visdom istedenfor paa hans
Veiledning, falder vi fra Raaden.

„Dersom I lever efter Kjødets, skal I
dø, men dersom I ved Randen lyder
Regjems Gjærninger, skal I leve.“
Den Helligaand gjør Sandheden klar
for de kristne, hjlder dem med Vist
til det som er godt, og bringer deres
Vilje til at stemme med Guds Vilje.
Saa mange som ledes af den Hellig-
aand, er Guds Børn. De som ikke
har Randen, er ikke hans. At følge
sine egne Veie og at modstaa den Hel-
ligaand, maa ende med evig Død.

Den Helligaands Gæve gives os
gjennem Guds Ord og de af Kristus
indstiftede hellige Sakramenter.
„Saa dette vil jeg vide af eder.“ si-
ger Paulus til de vildfarende Gala-
tere. „Var det ved Vordens Gjærning
I antaamede Randen, eller ved
Troens Forskjøndelse?“ (Gal. 3, 2).
Evangeliet Ord bringer os den Hel-
ligaand med alle hans oplysende,

helliggjørende og frelsende Gæver.
Dette Ord er det ogsaa som giver
Sakramentene deres frelsende Kraft.
Til dette Ord maa vi derfor stadig
gaa for at faa erfare den Hellig-
aands fornyende Kraft. Ved at
forstaa Ordet sætter vi vor Sjæl i
Fare, thi derved giver vi Kjødets An-
ledning til at faa sin Vilje frem. At
adlyde og følge den Helligaand bety-
der altsaa ikke at kaste og gjøre som
vi selv vil, undtagen forsaavidt som
den Helligaand har været bringe os
derhen, at Guds Vilje er blevet vor
Vilje. Hjertet er bedrogeligt; stol
ikke paa det. Men Guds Ord kan du
altid med Troghed bygge paa og læ-
de dig se af. Hold dig til Ordet
som det Vist ved hvilket den Hellig-
aand vil veilede dig og lyse for dig.

Da skal vi saa erfare, at den Hel-
ligaand er Trøsteren. Han forvisser
os om at vore Synder er tilgivet.
Han giver os det glade Haab om evig
Kerlighed og gjør det muligt for os
at frade os i Naabet selv midt i de
væreste jordiske Trængsler. „Men
vort Herre Jesus Kristus selv og vort
Gud og Fader, som har elsket os
og givet os en evig Trøst og et godt
Haab i Raade, han trøste eders Hjert-
ter og styrke eder i al god Tale og
Gjærning!“ (2 Tes. 2, 16, 17).

„Gjennemfæ Trøster, din Ojse lad
slude
Aud udi Hjerternes døbste Saar!
Stark os i Striden og giv os at
nyde
Jængten af Jællens som alting for-
maar!
Slab inden i os forvænde Hjertet,
Ved os i Sandhed, ophold os i Rød,
Gjør os taalmodige midt under
Smærter,
Bær du vort levende Kraft i vort
Død!“

Om Alterens Sakramente, dets Rette og det s Brug. (Kj R. 3. 2.)

Der er vel neppe nogen af os, som
bærer Kristensnaad og er fustfæm-
et der ikke nu og da gaar i Kirke og
bruger Alterens Sakramente. Na-
dette er ret og vel; men betænker vi
ogsaa ret hvad Alterens Sakramente

er, og nyder vi det som værdige Gæ-
ster ved Herrens Bord? Dette turde
være fornødt at overveie, og dertil
ville vi søge at opmuntre og veilede
hverandre ved nogle Ord.

Først spørger vi: Hvad er Al-
rens Sakramente? Vort Katekisme
svarer: „Det er vort Herres Jesu
Kristi sande Legeme og Blod under
Brødet og Vinen, indsat af Kristus
selv for at vi Kristne skal æde og drin-
ke det.“ Det er altsaa store og herlige
Kerter som gives os i dette Maaltid.
Vi ser intet andet end Vin og Brød,
men med, i og under Brødet faar vi
Jesu sande Legeme, med, og under
Vinen faar vi Jesu sande Blod. Dette
er klart og umodsigelig af den Hellig-
ge Skrift, og ingen af os vil negte
det. I den Nat, da den Herre Jesus
Kristus blev forraadt, sad han til-
bords med sine Disciple og aad Paa-
skelammet med dem. Dette havde
Gud gjenne Moses befalet Israael
at æde hvert Kor til Gindring om
deres Befrielse fra Trældommen i
Egypten og Jællens fra Døden, som
dræbt alle ægyptiske Korfesødt (2
Mose. Kap. 12). Dette Paaaskelam
var et Forbillede paa Jesus Kristus;
han er det rette og sande Paaaskelam,
som St. Paulus siger: „Ogsaa for
os er vort Paaaskelam slagtet, Kris-
tus“ (1 Kor. 5, 7). Hørend han da
lod sig slagte, vilde han, medens
han endnu i Fornedretten aad og
drak med Disciple, anordne, hoo-
ledes hans Kjød og Blod skulde ny-
des, hvorledes altsaa det sande Paa-
skelam skulde afløse det, som han
var Slagge og Teg. Igjesom Is-
raels Varn strøg Blodet af hint
Paaaskelam paa sine Døstjælper, saa-
ledes skulde an Herrens Disciple be-
struge sit Hjerte med Guds Saus
Blod, for at Døden ei maatte røre
dem. Han indstiftede da sit Legems
og Blods Sakrament og gav dem det
i Brød og Vin.

Soo maa ikke her levende hendro-
ges til den Herre Jællens naar vi ser,
hvilket Omhu han har for sine, og
hvorledes han midt i sin Gang til
den pinligtø Død, midt i denne Død
selv saa trosøst kommer dem ihu og
søger for deres Vobste! O, han dø-
de jo heller ikke for sig selv, men for

os, — for os forbandede Syndere vilde den Velsignede gaa i Helvedes og Dødens Pinser! Men Sakramentet skal ogsaa være os saa meget kjærere, fordi det er fra hans store Lidelses alvorlige og dyrebare Aften!

Der de altsaa aad, tog han Brødet, takket og brød det og gav sine Disciple det og sagde: Tager dette her og æder det. Dette er mit Legeme, som gives for Eder. Dette gjører til min Huskommelse! Ligesaa tog han og skalken efter Aftenmaaltidet, takket og gav dem den og sagde: Drikker alle deraf! Denne er det nye Testaments Skål i mit Blod, som udgives for Eder til Syndernes Forladelse. Dette gjører, saa ofte som I det drikker, til min Huskommelse!

Med disse Ord satte den klare Frelser Brødet og Vinen til Midler for sit Legemes og Blods Moddelelse i Sakramentet. Formedest disse hans Ord er nu virkelig og sandelig hans Legeme og Blod tilstede med Brødet og Vinen naar Kirken paa hans Begne rækker dem. Naar jeg kommer frem til Alteret hvor de velsignede Gaver uddelles, skal det være mig just som sad jeg i Jerusalem mellem Jesu Disciple hin Aften og saa ham selv række Brødet og skalken og hørte ham selv sige: „Dette er mit Legeme; dette er det nye Testamente i mit Blod.“ Saavist som han er saadru, saavist er hans Legeme og Blod der i Brødet og Vinen. Saavist som jeg da ser Brødet og Vin og hører disse hans Ord, saavist faar jeg hans Legeme og Blod. Brødet og Vinen er ikke Tegn og Billeder paa hans Legeme og Blod, saaledes som Paaskelamets Kød og Blod var. Her er ikke Tegn og Billeder mere, men Tingen selv, her er han sandelig selv tilstede med sit allerhelligste Legeme og Blod som han har ofret for vore Synder i Døden paa Korset. Det er heller ikke blot aandelig vi nyder hans Legeme og Blod i Sakramentet, men som vi med Munden legemlig æder og drikker Brødet og Vinen, saaledes æder og drikker vi Kristi Legeme og Blod. Thi han siger jo, idet han giver dem disse synlige legemlige Gaver: „Dette er mit Legeme; dette er det nye Testamente i mit Blod.“ Brødet er jo nok, som vi ogsaa ser og smager, Brød, og Vinen Vin, naar de nydes i Sakramentet, det er: de er ikke forvandlet til Kristi Legeme og Blod, men Kristi Legeme og Blod er ved Herrens Ord forenet med Brødet og Vinen, saa de i og med disse ræktes og nydes. Det samme Kristi Legeme, som han ofret paa Korset for mine Synder, og som nu

er berliggjort og især guddommeligt Egenstaber saa det kan være allestedes og meddeles til — om saa var — Alle, dette samme, nu usynlige, men virkelige og sande Kristi Offerlegeme spiser jeg i Alterens Sakramente; det samme Kristi Ord, som han i sin Lidelse udgav for mine Synder, det Guds Søns Blod, som blev en Forsoning for mig og Alle, dette samme Blod faar jeg virkelig at nyde og drikke i Alterens Sakramente. O, betænk dette, min Sjæl! Her er uendelig mere end i det gamle Testaments Paaskemaaltid! Men har vi ogsaa troet og aanaamt Sakramentet for det, som det i Sandhed er: Jesu eget Legeme og Blod? Har vi ogsaa lagt os paa Hjerte og „fuldt og fast troet, at det er saa i Sandhed, at Jesus Kristus er der selv tilstede med sit Legeme og Blod i Sakramentet, saaledes som Ordene lader? Har det været os vist og klart, at her faar jeg ikke blot Brød og Vin, ikke Tegn paa de usynlige Gaver, heller ikke blot aandelig at nyde de himmelske Ting, men her faar jeg saa vist og sandt min Frelser's Legeme og Blod legemlig at spise og drikke, som jeg spiser og drikker Brødet og Vinen? I Sandhed, det er en frygtopvækkende Demmelighed med dette Sakramente, men det er ogsaa en salig og herlig Gave for det troende Hjerte! Det er „Udødelighedens Spijs“, en sikker Vægesdom mod Slangen's dræbende Gift.

Jeg spørger: Har vi ret troet og erkendt, at Sakramentet er Jesu Kristi Legeme og Blod? Thi dette er saa saare vigtigt, om vi ret og værdig skal bruge Sakramentet og have den rette Trost og Røttelse deraf. Betænk vi alvorlig, at Sakramenterne er saa høje og herlige, — tænksom! — virkelig Guds Søns allerhelligste Legeme og Blod! — saa vil vi nok ikke uden høieste Årvor og inderligste Frygt tage og nyde dem. Al, nu gaar saa mange lefsindig til Herrens Bord! Den store Verdens Hob løber did uden Sans og Frygt og æder sig selv til Dom, og de Troende har for en stor Del ikke den rette Erkendelse af Sakramentets Årvor og Herlighed. Men, tænker du maaske, den Vantro faar dog vel ikke Kristi Legeme og Blod? Jo, ganske vist, han faar det ogsaa; thi Brød og Vin, velsignet og rakt med Herrens Ord efter hans Judistillelse, er Jesu Legeme og Blod, hvem der saa nyder det; Guds Ord og ikke den Nydendes Tro gjør Sakramentet til Kristi Legeme og Blod. Derfor siger den hellige Paulus: „Hvo, som æder og drikker uværdig, æder og drikker Herrens Skål uværdig, skal gøre Forfælsel paa Herrens Legeme,“ og: „Hvo, som æder dette Brød og

drikker Herrens Skål uværdig, skal være skyldig i Herrens Legeme og Blod (1 Kor. 11, 27, 29). Alle Nadvergiæster, baade gode og onde, nyder det samme, men med modsat Virkning efter deres modsatte Tilstand; for de Troende blir det til Liv, for de Uvovendte til Død. Herrens naadige Henigt med at indtilste og skjulte os dette Sakrament var, at hans Troende derved paa det inderligste skulde forenes med ham; han vilde, at hans Legeme og Blod skulde være vor Røring til Udødelighed, ligesom jo den timelige Røring gaar over i vort Blod og Kød. Han vilde altsaa komme i et saadant Samfund med os, at hans Legeme og Blod blev vort med alt det, han med sin Død og Blodudgydelse fortjente os, nemlig Syndernes Forladelse, evigt Liv og Salighed. Han vilde endelig paa det kraftigste styrke vort Samfund med hverandre som Venner paa et og samme Legeme. Og saaledes sker det virkelig endnu altid, naar Troende bruger dette Sakrament. Derfor er Alterens Sakramente Høidepunktet af deres Forsalighed her paa Jorden; ingensteds og aldrig ellers herved kommer Herren dem saa nær som i Nadveren. Men hvor skrøbelig er ikke vor Tro i disse Dage! Al, du lykkelige Barneskand som den ensfoldige levende Tro skaber! O vilde du endnu vende tilbage til os!

Sakramentet er altsaa ikke indsat for andre end Troende; for disse er det den inderligste Delagtighedsforhold i Kristi Død og Liv til Syndernes Forladelse og nu Vævekraft i Dødelighed og Herlighed og det sikreste Pant paa evig Salighed. Saadant Mindeligheds- og Huskommelses-Middel har Herren givet sine. Men naar ogsaa Uvovendte nyder det, da forgriber de sig paa det Allerhelligste; de blir „skyldige i Herrens Legeme og Blod“ ligesom Jøderne, der forsvædede ham. Uvovendtes Altergang er ikke alene det groveste Skænderi, idet de misbruge det Allerhelligste for at hvide som andre Skittne og for at være, hvad de ikke er, men det er ogsaa den skændigste Forhaanelse af Herren, idet de ikke gjør Forskiel paa hans Legeme og anden timelig Røring; det er at forsvæde ham paa ny og træde hans Blod under Fødder; det er at æde sig Døden, den evige Død i Begynde. Og det er grueligt, hvor gjængs denne Misbrug af Sakramentet er.* Der gaar Tusender

*) Dette er skrevet for adskillige Aar siden og med Forholde i Norge for Liv. Skjønt der vel ogsaa i vore Menigheder er dem som gaar til Alters af Vane, er det vist meget mere at frygte at Foll i vore Menighe-

der hjælpeløsheden foragter Herrens Befaling. „Dette gjører!“ eller ogsaa holder sig borte fordi de har rent falske Forestillinger om hvori den rette Værdighed bestaar. — Med.

og atter Tusender til Alters med ubodfærdigt og vantro Hjerte! En Gang eller to om Aaret skal man efter Sædvane gaa til Guds Bord, mens man før og bagefter lever i Synden, lever alene for det verdslige, uden Synderkjendelse og Synderfjerg, uden Vængsel og Trang efter Guds Naade, uden Tro og Erkendelse af Forsoningens Kraft, uden Smag af Guds Hærligheds Visselighed, uden Lust og Jæder til at helliggjøres og følge Frelseren. Da bliver man kun værre for hver Gang, man nyder Nadveren. Satan faar derved en frygtelig Raagt i Hjertet. „Gud lader sig ikke spotte.“ — Læser! var du og jeg saaledes? Og er vi det maaske endnu? Enhver af os spørge sig selv: Vantog jeg en vis Søndagsdragt, en udoortes Andagt og Fromhedsmaaske, naar jeg vilde gaa til Sakramentet, men Hjertet havde ingen Sorg og Laarer over Synden? Afholdt jeg mig fra at stæde, bogtale, bande, misbruge Guds Navn med Tungen den Dag, men gjorde det frit baade før og efter? Var jeg da nogle Dage baade maadelig og fods, men ellers ikke noieregnende med at fraadse og drikke, med Overdaadighed og Forsvælgelighed i Bynt og Skader, med Vetsærdighed og Utugt baade i Tanker, Ord og Gjerninger? Læste jeg da mine Bønner af Salmebogen og sang Bødsfalmes hvori jeg bekjendte mig en Synder at være og lovede, at jeg skulde bedre mig, men levet atter ligesom før med Hjerte og Tanker ikke i Gud, men i Verden? O, saa aad jeg mig Døden paa Livens Retter og var en Judas blandt Jesu Disciple! Er jeg da nu anderledes? Er jeg nu omvendt og troende, eller gaar jeg fremdeles og æder og drikker mig selv til Dom? (Vær om igjen disse Spørgsmaal til dig selv og tal saaledes med Eftertanke til dit Hjerte og din Samvittighed).

Saa velsignet som altsaa Nadveren er for de bodfærdige og troende Hjertes, saa grueligt er det, naar Vantro bruger den. Dette skrives ikke for at affrække skrøbelige og svagtroende Sjæle fra det hellige Bord, men meget mere for at opvandre Alle som er af Sandheden, enten de er stærke eller svage i Troen, til at bemærke sig trolig af dette høje og kraftige Naadens Maaltid og inderlig takke Herren derfor. Til den Ende agtede jeg det godt paa det stærkeste at fremhæve, at Alterens Sakramente er Herrens eget Legeme

eg Blod, at naar vi æder Brødet i Sakramentet, æder vi vor Herres Jesu Kristi sande Legeme, det han ofret for vore Synder paa Korset, og naar vi drikker Vinen, drikker vi hans sande Blod hvormed han forhvervet sig en Menighed, da han udgød det til vore Synders Forsoning. Lader os lægge dette paa Hjerte og betænke det vel! Jeg spiser og drikker det hvorved Verden er bleven forsonet; jeg under det, som borttager Synden og Døden og Dævelens Magt. Er jeg da en fattig, fordamt Sander med Længsel og Tørst efter Naade og Forladelse, saa er det umuligt andet, end at jeg jo der faar Naade og Forladelse; saavist som Jesus Kristus med sit Legemes og Blods Ofrelse paa Korset fuldkommen betalte for al Verdens Synd, ogsaa min, saavist er da min Syndeskyld borte, naar jeg er forenet med ham paa denne den inderligste Naade. Og saavist som han har overvundet Døden og nu i Guddom og Manddom evig lever i Himlen, saavist skal ogsaa jeg ved hans Liv overvinde Døden og evig leve med ham i Herlighed, naar hans Legeme og Blod blir saa nær forenet med mig. Naar jeg saaledes tror og under Nadveren, er den mig den kraftigste Støttelse mod Synden og den stærkeste Modgift mod Døden. Hvad skal Synden mere gjøre mig, naar jeg her har Retfærdigheden selv der engang for alle har borttaget Synden? Hvad skal Døden skade mig mere, naar jeg her har Livet selv som engang og for stedse har overvundet Døden? Er jeg end i mig selv en Sander og føler daglig Synd og Kjødets Skrøbelighed: dette kan dog ikke fordamme mig; thi Retfærdigheden som jeg her faar, er stærkere, saa den tilintetgjør al min Synd; — føler jeg end Dødens skrækter i mig, og maa jeg end vandre alt Kjødets Bei, saa skal jeg ikke forsærdes; thi Livet som her blir mit, har overvundet og skal tilfaldt fri mig ganske og aldeles fra Døden.

Men det det samme er det ogsaa en Hensigt med disse Blæde at formane til Selvsprøvelse, naar vi vil bruge det hellige Sakramente. Og intet kan da tale kraftigere til os end den Sandhed, at Sakramentet virkeligt er Jesu eget Legeme og Blod. Mon den, som tror dette, vil gaa derhen uden alvorlig Selvsprøvelse? Naar et Lægemiddel er af den Natur, at det dræber Cuhver, som ei vil holde Diet, mon da den Prædiker som kender denne dets Natur, vil nyde det? Derfor de Mange der gaar uærdig til Herrens Bord, vidste hvad de gjør, vilde de nok heller blive borte og først omvende sig, før end de aabner sin Mund for at tage disse hellige Gæver. Derfor siger og

faa Apostelen: „Hvert Menneske prøve sig selv, og saaledes æde han af Brødet og drikke af Kalken“ (1 Kor. 11, 28). Skal dette være mig en Hjertelag altid at prøve mig selv, som Skriften siger: „Prøve Eder selv, om I er i Troen“ (2 Kor. 13, 5), saa skal det, naar jeg vil nyde Nadveren, være mig endnu vigtigere. Jeg skal inderlig bede Gud om hans Håndes Vels til at skende om jeg er i Sandhed bodfærdig og troende og i Sakramentet søger Kraft til at gaa fremad i Tro og Helliggjørelse. — Kjender jeg mig en Sander at være for den levende Guds Naade og gjør det mig hjertelig ondt, at jeg har overtraadt hans Bud? Længes jeg inderlig efter Sædelsforladelse og søger jeg denne alene af Naaden i Kristus Jesus? Erkender jeg mit ganske Hjerte og al min Gjerning heilighjennem forberedt ved Sunden, og finder jeg mig aldeles udygtig til at gæste end det Mindste, hvorved jeg kunde blive værdig til Guds Naade og Kjærlighed? Tror jeg ogsaa, at Jesus Kristus er Guds Søn, og at han ved sin Videlse og Lød har betalt for alle mine Synder og forhvervet mig Retfærdighed og Liv? Vil jeg ogsaa af Hjertet tro, at hans Bærdskuld og Fortieneste uforfaldt skænkes mig naar jeg med bodfærdigt Sind beder og beklæder det, og vil jeg modtage den til Frelse haande fra Søndens Straf og Herredømme? „Længes og trænges“ jeg efter Forening med den Herre Jesus, og vil jeg for fuldt Alvor daglig tage Korset op og følge ham? Søger jeg i Sandhed Guds Rige og hans Retfærdighed som den kostelige Perle, for hvis Skuld jeg er rede til at forlænge Alt, var det mig end det stærkeste i Verden? Tror jeg endelig, at „Alterens Sakramente er vor Herres Jesu Kristi sande Legeme og Blod,“ og vil jeg gaa derhen og bruge det for at forenes med ham og stilles i Troen, ovmuntres i Kjærligheden, opstives i Haabet og saa derefter ved Naadens Kraft jage fremad paa Livets Bei? Hvis jeg for Guds Naade kan svare ja hertil, saa „min Samvittighed vidner med mig i den Helligaand,“ at det er Sandhed, da er jeg ret til at æde Sakramentet, og enten min Høvelse derunder er stærkere eller mattere, saa under jeg det til Betsignelse og Saliggjørelse. Men lad mig ikke bedrage mig selv, ikke have Tillid til mig selv, men med Fugt og Fæven og med inderlig Pæn om den Helligaands Vels og Betsigning foretage Prøvelsen!

Saa er da Summen af det, som her er sagt: Alterens Sakramente er Jesu Kristi sande Legeme og Blod i Kraft af hans Ord og Indstiftelse, saa at naar jeg æder Brødet, æder

jeg hans Legeme, og naar jeg drikker Vinen, drikker jeg hans Blod. Er jeg bodfærdig og troende, saa bliver jeg derved nødvendigvis styrket og bekræftet hvad det indvortes Menneske angaar, og den Betsignelse, jeg har af disse Himmelretter, er større, end det kan udliges, hvorfor ogsaa Herren vil, at de Troende ofte skal nyde dem; men er jeg uomvendt og vantro, saa bliver jeg ved Kjødets „Skuld i Kristi Legeme og Blod,“ ligesom hans Mordere. Derfor maa jeg ikke uden alvorlig Selvsprøvelse gaa dertil. Herrens Hånd opløse og hjælpe mig! Amen.

„Kristus frem iblandt os træder,
Siger: Tager den og æder,
Drikker alle deraf se,
Det er Legem mit, som brodes,
Er mit Blod, for Eder godes,
Gjæt til min Husommelse!

Brødet, Vinen signet, viet
I hans Navn, som os har friet,
Er hans Legem og hans Blod.
Ei Forstanden det udgrander,
Troen ene ser Guds Under
Og den skjulte Enheds Rod.

Dette er vor Grund til Glæde,
Kristus selv er her tilstede,
Thi hans Kjød forandret er Mad,
Og hans Blod forandret er Drikke;
Tro det, tag det, tvivl slet ikke,
Æd og drik og vandre glad!

Kristus er for alle giøet,
Bl for alle være Livet,
Alle lyder han sig hel,
Bl med sig os fast forene.
Han er Vinstof, vi er Dreene,
Alle har vi i ham Del.

Godt, Onde, tage, hige,
Gavnet er dog helt ulige,
Dine Livet, disse Dom;
Se dig fore, tag dig vare,
Bid, det er dig Sjælefare,
Om du her uærdig kom!

Du, som alt formaar at virke,
Samler os udi din Kirke
Ved din Hånd og ved dit Ord,
Gjæt os disse Helgen lige,
Brødre med dem i dit Rige,
Søskend hilt om Himlens Væd!

**Hvad et Menneske saar, det skal han
og høste.**

Vi saar alle. Hvert Sjælsk i vort
Liv er en Udsædning. Den korte
Tid hernede indestutter i sig hele
Høsten for al Evighed. Saa over al
Naade er Levetiden vigtig hernede,
at hele Evigheden ikke vil være andet
for os end Frukten af hvad her er
saet. O, hvem betænker dette!

Hvad Mennesket saar, skal han og
høste. Vi saar ved vor Tanke, ved

hvert Ord, hver Gjerning. Sæden
falder paa en Jordbund i os, om os,
den spiser, den vokser, ogsaa naar
Mennesket sover, den bliver til Frukt
allerede hernede. Hvor alvorligt er
Menneskelivet. Eller er det et tomt
Ord, naar Presteren siger: Hvo der
forarger en af disse Smaa, som
tror paa mig, det er, hvo der udstrør
en ond Sæd i deres Sjæl, han var
det bedre at der var hængt en Rølle-
sten om hans Hals og han var kastet
i Havets Dyb. O, Herre, er det saa-
ledes med mig? Hvad har jeg saet
i mine Børns, mine Søffendes mine
Tjenestefolks, min Næstes Hjerte?
Hvor har jeg saet i mit eget Hjer-
te? — Ja, Menneske, hvad har du
saet? Hvad saar du daglig? Kan
du sige, dit Liv er en Udsædning i
Jorden, et Liv i den Herre Jesus og
efter hans Ord? Hvad skal du høste?
Hvad har du til denne Dag høstet af
Frukten?

Ingen kan høste i Jorden, som
saar i Kjødets. Ingen kan høste Sa-
ligheden, som saar til Fordømmelse.
O, hvor Mennesket gjør sig Rysie
med en saadan Sæd — til Fordøm-
melse! Hvor de har travelt, hvor de
er ivrige for det, som føder evig Vel
Herrens egne Dage gjøres til Sønde-
dage. Søndagshvilen, da Sjælen
kan samle sig i det Stille for at
høste for Evigheden — denne Søn-
dagshvile bliver nytteløs til Anledning
for alle Kjødets Gjæringer. Og saa
indbilder En sig, at Saligheden følger
af sig selv, det evige Liv falder
En lige i Haanden — En behøver
bare at dø, saa har En det.

Gud lader sig ikke spotte. Og det
er at spotte Gud, naar du ikke med
Fid agter paa, hvad du saar og hvad
Frukt der vil komme af enhver Ud-
sæd. Det er at spotte Gud, naar du
mener, at du kan høste noget andet
end du saar, at du kan høste det evige
Liv af Kjødets.

Man een kan redde dig fra din for-
dærlige Udsædning. Han alene kan gje-
re god Jord af den flette. Han alene
kan frelse fra Kjødets Døst og
Magt, fra Søndens Straf. Han
alene kan give Jorden. Han alene
kan gjøre det alt nyt. Han kan bry-
de gamle Liv med dets evig uskæf-
te Høst og sjeuende ei nyt. Og han
gjør det med hver Synder, som af
Hjertet vender sig fra Sunden til
ham. Han heder Jesus, han vil saa
gjærne saa gjøre det — ogsaa med
dig. X. X.

En Kristen

beder altid og aflader aldrig dermed.
Om han end ikke beder med Munden,
saa beder han med Hjertet, hvaden-
ten han sover eller vaager. Thi en
Kristens mindste Suk er en Bøn, saa
ofte han sukker, beder han. — Luther.

Pacific Herald

Kristeligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Redaktør: Pastor A. O. Bjørke

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til A. O. Bjørke, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada 1.00
For Aaret til Norge 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Ryheder til Herald maa sendes saa tidlig i Ugen at de rækker hertil senest Tirsdag. Ryheder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Derfor Abonnenterne ikke faar Bladet regelmæssigt og derfor ikke Taksen paa Adresselappen er korrekt bedes de underrette os, saa at vi kan rette derpaa.

Abonnenter maa vente to Uger paa—

Adressforandring.

Skittering paa den "røde Pap" og Begjæring om at stanse Bladet.

Ligeledes tager det to Uger førend en ny Abonnement kan faa Bladet.

Naar Adressforandring forlanges, behag at opgive ogsaa den gamle Adresse.

For at undgaa Misforstaaelse og Broderi bedes Abonnenterne venligst om at indsende sin Kontingent i Forskud.

Heralds Redaktør

ventes i denne Uge hjem fra sin Afkatur og vil fra næste Uge af atter overtage Arbejdet med Bladet.

Da undertegnede overtog redaktionen for nogle Uger bød han, at man vilde hjælpe ham ved at sende ind rigtig mange Bidrag. — for det første af den Grund at han syntes det var væsentlig at afdække den nødvendige Tid til Bladets Redaktion og hanbet at Brodrene vilde hjælpe ham, naar de blev bedt derom. — og for det andet af den Grund at Bladet derved bedre kunde svare til sin Besigt, at bringe hver de forskellige Menigheder paa Stillehavsøstern i mere levende Rapport med hinanden. Det

te sker ikke derved, at der kun er nogle faa Menigheder og Prestesald fra hvilke der indsendes Nyt. Alt som kan være af Interesse, og til Opmuntring eller Efterligning, af det for foregaaer rundt omkring i Distriktet, bør omtales i Herald. Lad os ikke sidde hver for sig i vor egen Krog som om vi var os selv nok. Lad os huske paa, at vi har fælles Interesser, og at den Prest som tager sig Tid til at sende passende Artikler til Herald, hjælper sig selv, Redaktøren, Bladet og hele Distriktet. Der burde ikke være nogen Prest som ikke havde Tid til det. Men skulde Prester virkelig have for travelt, da maatte der kunne være nogen anden i Menigheden som kunde skrive lidt. Somme Prester udgiver Lokalblade, Maaske det er Grunden til at de ikke har Tid til at skrive for Herald. Men Menigheder som er saa virksomme, at de har sine egne Blade, er det netop Herald's Læsere burde saa hørt fra. Og vedkommende Prester burde især søge til at Herald's Redaktør til sig deres Blade regelmæssigt tilsendt, saa kunde han selv vælge det som efter hans Mening, vilde være af størst Interesse for hans Læsere.

Siden ingen kan mistænke mig for at jeg skriver dette i den Hensigt at faa andre til at gøre noget som jeg burde gøre selv, haaber jeg man vil holde mig disse Ord tilgode og sværge sig selv om man ikke bør tage dem til Hjerte.

R. M. Larsen.

Fra vort Virkefelt.

Tacoma, Wash.

Pinsefesten blev her to Formiddagsgudstjenester, en kort Gudstjeneste paa Engelsk kl. 10, og Svimekse paa Norsk kl. 11. Om Aftenen blev der afholdt den almindelige Gudstjeneste et specielt Program bestaaende af Sang af Kirkeoret, Solosang af Mrs. Evan Huslin, og en Tale om Kristendomsfil.

"Luther Guild" havde Valg ved sit sidste Møde og med følgende Resultat: President, Victor L. Sarg; Vicepresident, Miss Fuga Stov; Sekretær, Miss Marvel Hall; Rådgiver, Oscar Olson. Det næste Møde holdes Tirsdag den 15de Maj, kl. 8.

Sidst i April indsendtes fra Vor Presters Menighed \$50 til forskellige af Synodens Klubber og \$50.70 til Bæstige Distrikts Indsamlingen. Af denne Sum var \$15.00 fra Søndagskolen og var indkommet gennem de "Beginner's Duplex Enve-

lopes" som vi indførte en Stund efter Kvaar og som før har været omtalt her i Bladet. Vi vil atter anbefale disse Duploiter. Brugt man dem, faar man mere i Søndagskolens egen Kasse, end om de ikke bruges, og man faar ogsaa noget til Missionen ogsaa. Og saa faar man bedre Anledning til at fostre Missionsind hos Børnene og bringe dem den Bevidsthed, at Menigheden ikke er til for sin egen Skuld, men for at udbrede Kristi Rige paa Jorden. Det kan ikke andet end være til uvurderlig Rutte haade for Børnene selv og for Menigheden at Børnene allerede i Søndagskolen oplæres til at give til Kirken og Synodalen. Af de \$15 som blev indsendt fra Søndagskolen, gik \$5 til Schreudermisjonen i Syd-Afrika og \$10 til vor nye Mission.

Parkland, Wash.

Miss Varjan og Miss Rønneberg, der arbejder ved Barneskjennet, reiste den 1ste Maj paa et Par Ugenters Ferie.

Miss Ida Bodine, Mrs. Baker og Mrs. Kirkebo besøgte Pacific Lutheran Akademi, Barneskjennet og Kvindeforeningen herude forrige Onsdag.

P. E. A. Vigernes erindret Vardon Vardon, som nu kan længe har været fort, med en Hænderkur den 1ste Maj.

"The Billing Workers" havde sit næstsidste Nummer forrige Mandag Aften. Stykket de foreviste var "Tommy's Wife". Musikorkesteret opbar med Musik. Næste Mandag Aften blev det sidste Program, en Koncert. Alle er velkomne. Adgangsbiljet er 25 Cents.

Professor Gang prædikede i Winlock Søndag og Professor Vardon i South Tacoma.

Kvindeforeningen møder næste Onsdag, den 14de Maj, hos Mrs. Vardon i Akademiet.

Miss Nell G. Campbell, Attira, Kans., paa Rejse til Filippinerne, hvor hun før har været Lærerinde i 2 Aar, besøgte Professor og Mrs. Kavier et Par Dage.

Mr. og Mrs. Young fra Tacoma besøgte Mrs. Jacobsen ved Akademiet Søndag.

Seattle (Ballard).

Guild Mandag. Miss Ranes var inde.

Pinsefesten, som er Søndag den 11te, holdes norsk Svimekse. Om Aftenen holdes engelsk Gudstjeneste.

De engelske, illustrerede Bibelhistorier, som jeg har faaet Forespørgsel om fra forskellige Prester, kan faaes hos McDouglin Bros., N. Y. De heter: "New Testament Stories", har pene Illustrationer og Borna er glad i dem. De koster en Detail 35 Cents med Rabat paa et Dussin.

Engelstien er lang nu. Dina Troed har ligget i længere Tid. Mr. og Mrs. Boll paa Gillman Ave. har begge ligget i nogle Dage. M. Mrs. Milten paa 60de Gade er meget svag. Peteresen paa 1ste Ave. er fremdeles syg. M. Mrs. Pø er ikke istand til at komme til Kirken nu. Mr. Quale, som i aarens har lidt meget med sin Fod, er nu daarligere. M. Mrs. Strand paa 85de Gade er ikke mer istand til at gaa ud. Den blinde Mrs. Nilsen paa 15de Ave. ligger fremdeles. Alie Hansen er endnu paa Seattle General Hospital. "Jeg var syg og I besøgte mig." De gamle Her sætter Pris paa Besøg. Kærme Adresse faaes hos Presten.

Sylvia Knudsen, Datter av Kaptein Knudsen, viede Søndag til Carl Roberg Medlemmar av "Guild" og Miss Knudsen tilhører, havde vundet Kirken med Bistand av Mr. A. Egtvedt og Dr. Peteresen, og vaktere har aldrig Kirken vært. Da Bruden kl. 7 kom ind, fandt hun Kirken fyldt av Besjænte. Som Brudevend fungerie Mr. Elvestad. Brudepiger var Miss Edith Cohen og Brudens Søstre. Til Løst toges Josvas Ord: "Bjelger Eder idag, hvem I vil tjene. Jeg og mit Hus, vi vil tjene Herren." Koret sang. Ved Udgangen av Kirken mødtes Bruden av en Søndagskolelærerinde med en Buket fra Skolebørnene. Kaptein Knudsen med Datter og de mindre Børn reiste Mandag til Astoria, hvor Kapteinens Søn ligger, for at ta Lurea med paa "Talbøt" denne Gang.

Gaver til Parkland Barneskjennet.

Ved Pastor Shonhøvd fra St. Johns Menighed \$5.00. Ved Pastor S. E. Baalson fra Mrs. Margit Sells \$5.00. Fra Henry Thompson, Le Roy, Minn., \$4.50. Fra C. S. Sells, Conks, Minn., 25 Cents. Fra Mrs. S. Varjan, Seattle, \$1.00. Fra Edmund Gauderison, Stoughton, Wis., \$1.50. Proct Johnson 50 Cents. Thorvald Johnson, North Bend, Ore., Kjøbenhavn, \$1.00. For \$8.85. T. Thomsen en Lunde Mel. A. G. Tøllum 20 Sække Poteter. C. G. Storvick 6 Sække Poteter. T. G. Storvick 4 Sække Poteter.

- 17de Mai -

Stor Fællesfest for alle Korister i Tacoma og Omegn holdes i Armory kl. 8 om Aftenen den 17de Mai.

Governør Vister har lovet at tale. Govedtalen holdes af Advoikat Arcander.

Instrumentalmusik af en „Band.“ Sang af et større Mandkøer.

„Drill“ ved 25 unge Piger i Nationaldragt.

Deklamationer. Sang af Forfamlingen. Adgang 25 og 50 Cents. Af Rettsindtægterne vil Halvdelen fordeles mellem Børnehjemmene i Parkland og Paulsbo.

Sirkeforaglet.

Et Orgelet er ikke blot en saadan almindelig skæffe; det skal ogsaa prædike med om Søndagene. Hvorledes det? Jo, i Orgelet er mange Piber, store og smaa og af forskjellige Stof, Tin og Træ — just som der i en Menighed er unge og gamle, rige og fattige; og hver Pibe har sin bestemte Tone, den ene høj, den anden lav. Saaledes gives der i Menigheden baade glæde og bedrøvede. Og nogle af Piberne staar foran, lyse og blanke, og alle kan se dem; andre staar bagved, men fungerer ogsaa med. Ikke enhver i Menigheden kan staar foran, som Fugden og Adjuanten, Stolemeisteren og Presten, til hvilke alle ser op — der er ogsaa Menighedlemmer, som staar i det skjulte. Og se, helst bagud i Orgelet er Blæsebalgen, der fører Wind til; thi uden Luft og Wind blæser det ikke; og en og samme Wind blæser igennem de forskellige Piber. Saaledes skal det ogsaa være i Menigheden, at nemlig den værdige Helligaand gennemblæser dem. — E. Frommel.

Opfattelse

er en Udsigt, som bør modarbejdes baade af smaa og store. Paaligger det os et Arbejde vi lojer os for at gøre, eller en Pligt, som vi ugerne opfylder, fristes vi nogen hver til at udhale og opfatte til en anden Gang. Og dog ved vi alle, det var bedst jo før jo heller. Løsenet bør derfor være: — Tag fat, saa snart det gaar an, og gjør ifra dig uden Næsen. Kunde man lære Børn og Ungdom den Løse, gjorde man dem en værdifuld Tjeneste for Livet.

više Elementer forenes og pasjer sammen kan usigtelig som den færdige Maskines enkelte Dele, uden at han mundgoædig maa komme til det Resultat, at der er en stor Maskinist, som styrer hele Universitet.

PACIFIC DISTRIKTETS PRESTER.

- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash.
Baalsen, H. E., Silvana, Wash.
Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood
Blakman, L., Box 175, Rockford, Wash.
Bergesen, B. H., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.
Belgum, E. S., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4356.
Bjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Tel. 9972-J.
Borge, Rev. Olof, 1555 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka,
Brevig, T. L., Parkland, Wash.
Bretvik, G. L., Genesee, Ida., Route 2 Box 30.
Carlsen, I., 9 Mission St., San Francisco, Cal.
Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
Dahle, J. O., Bothell, Wash.
Eger, Olat, 1215 Harrison St., Seattle
Easrud, J. O., 1416 35th Ave., Oakland, Cal.
Phone East 5966.
osmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho
Foss, L. C., 1019 Franklin Ave., Seattle, Wash.
Grönberg, O., 1034 Howard St., San Francisco, Cal.
Hanson, G. A., Potlatch, Ida.
Harstad, H., Parkland, Wash.
Phone 7884-J-3.
Hellekson, O. C., 810 No. 2nd St., No. Yakima, Wash.
Hendrikson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
Iagoes, O., Pt. Madison, Wn.
Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
Johansson, J., 294 J St., Fresno, Cal.
Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Larsen, P. T., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
Leknes, Andrew L., Kasserer for in dromissionen i Pacific Distrikt Stanwood, Wash.
Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champion St., Bellingham, Wn.
Mikkelsen, A., Prof., 796 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
Neste, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.
Norgaard, C. H., 239 Lombard Ave., Everett, Wash.
Otteson, O. C., Portland, Ore.
Pedersen, N., California St., Santa Barbara, Cal.
Press, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
Rasmussen, L., Burliogton, Wash.
Sandmel, A., 1318 16th Ave., Spokane, Wash.
Stenarud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
Shonhovd, M., Box 14, Lawrence, Wn.
Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

- Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.
Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
Kavlar, N. P., Parkland, Wash.
White, A. O., Silverton, Oregon.

ADVERTISING DIRECTORY.

Patronize our advertisers. You will find them all reliable. Use the Directory in the "Pacific Herald." It will tell you where to go.

Architects
Heath & Gove 7
Attorneys at Law
Carl B. Hall 8
Thos. Mattison 7
Anthony M. Arnason 8
Arcander & Jacobson 8
Clothing Stores
Herbst Clothes Shop 8
Banks
Scandinavian-American Bank 8
Doctors
Thorland 7
Hyslin 8
Rynning 8
Quevll 8
Dentists
J. W. Rawlings 8
H. D. Rawlings 8
A. K. Stibbens 2
Doerer 7
Blodget 7
Groceries
Parkland Mercantile Co. 7
Real Estate
Carl O. Kittelson 8
Washington Tool Co. 8
Hospitals
Swedish 7
Meat Market
Parkland Meat Market 7
Lodging House
Luther Pilgr. Hus 7
Opticians
Kachlein 7
Paints and Oils
W. P. Fuller & Co. 7
Printing
D. W. Cooper 7
Photographers
Peterson 8
Plumbers
Ben Olson Co. 8
Real Estate
Storlie & Co. 8
Restaurants
Berghund Coffee House 8
Shoe Stores
Smith-Hendrickson & Co. 8
Steamship Agencies
Visell & Ekberg 8
Tailors
Fashion Craft 7
Undertakers
C. O. Lynn Co. 8
P. Oscar Storlie 8
What School?
Pacific Lutheran Academy

The Stephen Home.
Naar Du kommer til Portland, Ore., tag ind paa The Stephen Home (det norske Hjem for unge Mand.) Bøse, billige Bøse for Rejsende. 291 1-2 Grand Ave., en Blok fra Sawthorne.
Otto E. Ottejen, Bestyrer.

Lutherak Bokmission, Bergen, Norge, uddeler gratis Andagtsbøker, kristelige Fortællinger og Sange. Ialt uddelt 1,500,000. Vær med og delta i Arbejdet.

DO IT RIGHT
That is the only way, the best way to do anything
PRINTING UP-TO-DATE
Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.
D. W. COOPER
Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

Wear
FASHION CRAFT CLOTHES
Fit, Workmanship and Materials Guaranteed
Tailors to Men and Women
FASHION CRAFT TAILORS
H. O. Haugen, Pres.
708 Pacific Ave. Tacoma

KACHLEIN
GRADUATE OPTICIAN
906 C Street
Eyes Examined
23 Years in Tacoma

Main 7959 Ind. 3504
Dr. Torland
Uddannet ved Kræmia Universitet
201-2-3-4 Eitel Bldg.
(N. W. Cor. 2nd & Pike)
SEATTLE
Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8
Privat Telephone
Sunset East 6316
Det Norske Emigrantb hjem.
45 Whitehall St., New York.

Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel. 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren.

W. P. Fuller & Co.

1117-19 A Street
IV anbefaler vort store Oplag af MALING, OLJE, GLAS, DØRE OG VINDUER
IV har det største Assortiment og er det betydeligste Handelshus i denne Branche i Nordvesten.
Main 1067—
Tacoma, Wash.

Ben Olsen Co.

Plumbing and Heating

Main 399-A 2392
1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

Phone 6

CARL O. KITTILSEN

Successor to Calhoun, Denny & Ewing
Real Estate, Insurance, Bonds and Loans,
219 East Yakima Ave.
North Yakima, Wa.
Correspondence solicited in English and Norwegian.

Phone Main 2233

PETERSON PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
903 Tacoma Avenue

Luther College

En frivillig Skole for Gutter.
Disciplinert College Kursum

Disciplinert Preparatory Kursum

Erfarne Lærere — Grundig Undervisning — Samvittighedsfuld Tilføjelse — Sund Frivillighed — Gode Refleksioner — Villig Opbehold.

Graduater fra amerikanske Højskoler og High Schools optages i College Department, jaar til Admission, kan indbetale hvad de mangler i Kvit og Balde. — Ansøgning til Undervisning i Sprog og Musik, Bookkeeping, Shorthand og Typewriting. — Send efter Katalog med nærmere Oplysninger og Betingelser.

C. A. Pines, Bestyrer

Decorah, Iowa.

PARKLAND MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor
Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold

Phone Main 7843-R3

Støt dem som omtales i Herald.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
TO MILLION DOLLARS

11th & Pacific
Åaben Lørdags Aftener

4 Procents Årlig Rente

Ligger vi til Spareindskud to Gange om Aaret

begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V-Pres.; G. Lindberg, V-Pres.; E. C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't Cashier; J. P. Visell, Ernest Lyster, Geo. G. Williamson, Directors.

The Pacific Lutheran Academy

AND Business College

A CHRISTIAN BOARDING SCHOOL FOR YOUNG MEN AND WOMEN
Second Semester Opens Jan. 25.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; Modern Equipment; Steam Heat; Electric Light, Large Campus; Excellent Opportunity for Outdoor Exercise; New Gymnasium will be ready for use about February 1.

Offers thorough instruction, under efficient and experienced teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial Branches, and Music.

Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for Citizenship.

Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for Foreigners. No entrance examinations.

Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months \$180.00, eighteen weeks \$85.00, nine weeks \$50.00.

Send for catalogue.

Address N. J. HONG, Principal
Parkland, Wa.

Norsk Begravelser Bureau

P. Oscar Storlie

Bedste Betjening til rimelige
Priser.

Embalmer og Dameassistent

Telefon: Main 1122 So. Tacoma



DRS. DOERRER & BLODGETT

DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206

Tel. Main 4531

Tacoma Wash.

Lien's Pharmacy

Fluindnavill Apotek.

Ole R. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314 1101 Tacoma Ave

Optag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses
Linjer

VISELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.

Berglund Bros. Kaffehus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flg
de, Sukker og Kager for

bare 5 Cents

1305 Commerce St. Tacoma

C. O. Lynn Co.

Skandinaviak Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745 A-4745

Time To wear Herbst CLOTHES

YOU'VE GOT TO GO UPSTAIRS
TO GET THEM

\$15.00

ONE PRICE ALWAYS

Take Elevator — Save \$10.00

Herbst Clothes Shop.

214-220 Nat'l Realty Bldg.

Second floor

Open Saturdays till 10 p. m.

Phone Main 7220

CARL B. HALLS

Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third & James Seattle, Wa.

Anthony M. Arnison

NORSK ADVOKAT

614-5-6 Fidelity Bldg.

Phone Main 6305

Tacoma Wash.

JNO. W. ARCTANDER

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 15th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Efter. Om
Børstagenes Høje Afale
Kon. Mn. 7471 Res. Mn. 7866
Tacoma, Wash.

Dr. C Quevli

Behandler Bygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1—5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7—8 e. m.
Kontor: 1618 Realty Bldg.

EVAN HYSLIN, M. D.

Læge og Kirurg
Fidelity Building, Tacoma
Tel. Main 400
Residence Tel. Main 935
Øine undersøges nøjagtig

J. W. RAWLINGS, D. D. S.

H. D. RAWLINGS, D. D. S.

A. K. STEBBINS, D. D. S.

Tandlæger

507 Realty Bldg.

Telephone Main 5195

Tacoma, Wash.